Europeiska gemenskapernas

officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 291

fyrtiofjärde årgången

8 november 2001

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

Kommissionens förordning (EG) nr 2160/2001 av den 7 november 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

⋆ **Kommissionens förordning (EG) nr 2161/2001 av den 7 november 2001 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärvliga varor** 3

⋆ **Kommissionens förordning (EG) nr 2162/2001 av den 7 november 2001 om ändring av bilagorna I, II och III i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung** ([1]) 9

⋆ **Kommissionens förordning (EG) nr 2163/2001 av den 7 november 2001 om tekniska former för överlämnande av statistiska uppgifter om varutransporter på väg** ([1]) 13

Kommissionens förordning (EG) nr 2164/2001 av den 7 november 2001 om fastställande av importtullar inom rissektorn 21

⋆ **Kommissionens direktiv 2001/92/EG av den 30 oktober 2001 om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 92/22/EEG om säkerhetsglas och glasmaterial på motorfordon och släpvagnar till dessa och av rådets direktiv 70/156/EEG om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa** ([1]) 24

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Kommissionen

2001/774/EG:

⋆ **Kommissionens beslut av den 7 november 2001 om ändring av beslut 98/371/EG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av färskt kött från vissa europeiska länder när det gäller Litauen** *[delgivet med nr K(2001) 3389]* 48

([1]) Text av betydelse för EES

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Innehåll (Fortsättning)

2001/775/EG:

⋆ **Kommissionens beslut av den 7 november 2001 om ändring av beslut 88/479/EEG om godkännande av metoder för klassificering av slaktkroppar av gris i Spanien** *[delgivet med nr K(2001) 3383]* 50

2001/776/EG:

⋆ **Beslut av Gemensamma kommittén EG–Schweiz nr 1/2001 av den 18 juli 2001 om ändring av bilagorna och protokollen till avtalet mellan Schweiziska edsförbundet och Europeiska ekonomiska gemenskapen om andra direkta försäkringar än livförsäkringar samt om fastställande av att avtalsparternas nationella lagstiftning är förenlig med detta avtal** [1] 52

SV

[1] Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2160/2001

av den 7 november 2001

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker [1], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 [2], särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

(2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 november 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

[1] EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.
[2] EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 7 november 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (1)	Schablonvärde vid import
0702 00 00	096	13,2
	204	44,3
	999	28,8
0707 00 05	052	91,8
	999	91,8
0709 90 70	052	78,7
	999	78,7
0805 20 10	204	65,3
	999	65,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	57,8
	999	57,8
0805 30 10	052	49,2
	388	32,2
	524	55,6
	528	38,1
	600	76,1
	999	50,2
0806 10 10	052	100,5
	064	95,8
	400	333,1
	508	376,7
	999	226,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	37,4
	060	37,1
	388	43,0
	400	76,0
	404	81,3
	800	198,6
	804	65,1
	999	76,9
0808 20 50	052	94,9
	400	45,9
	720	46,6
	999	62,5

(1) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14). Koden ”999” betecknar ”övriga ursprung”.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2161/2001

av den 7 november 2001

om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärvliga varor

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen [1], senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2700/2000 [2],

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen [3], senast ändrad genom förordning (EG) nr 993/2001 [4], särskilt artikel 173.1 i denna, och

av följande skäl:

(1) I artiklarna 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

(2) Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 november 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 2001.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

---

[1] EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.
[2] EGT L 311, 12.12.2000, s. 17.
[3] EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.
[4] EGT L 141, 28.5.2001, s. 1.

BILAGA

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr		Belopp per enhet à 100 kg netto EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Färskpotatis 0701 90 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	a) b) c)	21,16 125,83 201,75	291,20 138,82 853,69	41,39 16,67 13,08	157,62 40 976,12	7 211,09 46,64	3 521,13 4 242,68
1.40	Vitlök 0703 20 00	a) b) c)	155,02 921,70 1 477,88	2 133,10 1 016,85 6 253,41	303,19 122,09 95,85	1 154,62 300 156,90	52 822,42 341,61	25 792,84 31 078,34
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	a) b) c)	44,06 261,97 420,06	606,29 289,02 1 777,41	86,18 34,70 27,24	328,18 85 313,61	15 013,72 97,10	7 331,10 8 833,40
1.60	Blomkål 0704 10 00	a) b) c)	55,28 328,68 527,02	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 34,18	411,74 107 037,01	18 836,66 121,82	9 197,82 11 082,64
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	a) b) c)	17,79 105,79 169,63	244,84 116,71 717,77	34,80 14,01 11,00	132,53 34 452,05	6 062,96 39,21	2 960,51 3 567,18
1.90	Broccoli *(Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck)* ex 0704 90 90	a) b) c)	74,29 441,71 708,25	1 022,25 487,31 2 996,85	145,30 58,51 45,93	553,33 143 845,50	25 314,32 163,71	12 360,82 14 893,81
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	a) b) c)	22,17 131,82 211,36	305,07 145,43 894,34	43,36 17,46 13,71	165,13 42 927,11	7 554,43 48,86	3 688,78 4 444,69
1.110	Huvudsallad 0705 11 00	a) b) c)	90,36 537,26 861,46	1 243,38 592,72 3 645,11	176,73 71,16 55,87	673,03 174 961,36	30 790,17 199,13	15 034,64 18 115,55
1.130	Morötter ex 0706 10 00	a) b) c)	56,00 332,96 533,88	770,58 367,34 2 259,03	109,53 44,10 34,62	417,10 108 431,12	19 082,00 123,41	9 317,62 11 226,99
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	a) b) c)	138,63 824,26 1 321,64	1 907,59 909,35 5 592,32	271,14 109,18 85,71	1 032,56 268 425,11	47 238,17 305,50	23 066,09 27 792,82
1.160	Ärter *(Pisum sativum)* 0708 10 00	a) b) c)	316,06 1 879,23 3 013,23	4 349,14 2 073,25 12 750,01	618,17 248,92 195,42	2 354,14 611 986,02	107 698,94 696,51	52 588,69 63 365,22

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bönor:							
1.170.1	Bönor *(Vigna* spp., *Phaseolus* ssp.) ex 0708 20 00	a) b) c)	81,19 482,74 774,05	1 117,22 532,58 3 275,27	158,80 63,94 50,20	604,74 157 209,05	27 666,07 178,92	13 509,16 16 277,47
1.170.2	Bönor *(Phaseolus* ssp., *vulgaris var. Compressus Savi)* ex 0708 20 00	a) b) c)	120,76 718,02 1 151,30	1 661,72 792,15 4 871,53	236,19 95,11 74,67	899,47 233 827,84	41 149,65 266,12	20 093,11 24 210,61
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 503,83	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 97,53	1 174,89 305 427,23	53 749,91 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Kronärtskockor 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
1.200	Sparris:							
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	a) b) c)	367,03 2 182,23 3 499,07	5 050,38 2 407,53 14 805,77	717,84 289,06 226,93	2 733,72 710 660,27	125 063,91 808,82	61 067,89 73 581,99
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	a) b) c)	283,75 1 687,11 2 705,18	3 904,51 1 861,29 11 446,52	554,97 223,47 175,44	2 113,47 549 419,90	96 688,39 625,31	47 212,31 56 887,11
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	a) b) c)	99,26 590,19 946,33	1 365,89 651,12 4 004,26	194,14 78,18 61,37	739,34 192 199,97	33 823,87 218,75	16 515,97 19 900,44
1.220	Stjälkselleri *(Apium graveolens L., var. dulce (Mill.) Pers.)* ex 0709 40 00	a) b) c)	135,14 803,51 1 288,37	1 859,57 886,46 5 451,53	264,31 106,43 83,56	1 006,56 261 667,53	46 048,95 297,81	22 485,40 27 093,14
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	744,83 4 428,56 7 100,91	10 249,08 4 885,76 30 046,35	1 456,76 586,60 460,53	5 547,71 1 442 191,21	253 800,69 1 641,39	123 929,22 149 324,93
1.240	Paprika 0709 60 10	a) b) c)	126,77 753,76 1 208,60	1 744,43 831,57 5 113,99	247,95 99,84 78,38	944,24 245 465,98	43 197,76 279,37	21 093,19 25 415,62
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	a) b) c)	70,53 419,35 672,41	970,52 462,65 2 845,19	137,95 55,55 43,61	525,33 136 565,90	24 033,23 155,43	11 735,27 14 140,08
2.10	Kastanjer *(Castanea* spp.), färska ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 682,49	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 109,12	1 314,48 341 712,93	60 135,56 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	a) b) c)	57,24 340,36 545,74	787,69 375,49 2 309,21	111,96 45,08 35,39	426,37 110 839,26	19 505,79 126,15	9 524,55 11 476,33

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr		Belopp per enhet à 100 kg netto EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocado, färsk ex 0804 40 00	a) b) c)	166,09 987,53 1 583,45	2 285,46 1 089,49 6 700,09	324,85 130,81 102,69	1 237,10 321 597,02	56 595,51 366,02	27 635,22 33 298,26
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50 00	a) b) c)	68,39 406,65 652,03	941,11 448,63 2 758,97	133,77 53,86 42,29	509,41 132 427,51	23 304,95 150,72	11 379,65 13 711,59
2.60	Apelsiner, färska:							
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 10	a) b) c)	57,00 338,91 543,42	784,34 373,90 2 299,37	111,48 44,89 35,24	424,55 110 367,39	19 422,75 125,61	9 484,00 11 427,47
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	34,86 207,25 332,31	479,64 228,65 1 406,12	68,17 27,45 21,55	259,62 67 492,18	11 877,45 76,81	5 799,68 6 988,16
2.60.3	— Andra 0805 10 50	a) b) c)	32,86 195,39 313,30	452,20 215,57 1 325,68	64,27 25,88 20,32	244,77 63 631,25	11 198,00 72,42	5 467,91 6 588,40
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsumas) färska; klementiner, wilkings och liknande citrushybrider, färska:							
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.70.2	— Monreales och satsumas ex 0805 20 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.70.3	— Mandariner och wilkings ex 0805 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.85	Limefrukter *(Citrus aurantifolia, Citrus latifolia)*, färska ex 0805 30 90 ex 0805 90 00	a) b) c)	113,19 673,02 1 079,14	1 557,57 742,50 4 566,19	221,39 89,15 69,99	843,10 219 172,21	38 570,51 249,44	18 833,73 22 693,16
2.90	Grapefrukter, färska:							
2.90.1	— blonda ex 0805 40 00	a) b) c)	67,41 400,80 642,65	927,57 442,18 2 719,28	131,84 53,09 41,68	502,08 130 522,61	22 969,72 148,55	11 215,96 13 514,35
2.90.2	— blod ex 0805 40 00	a) b) c)	73,52 437,12 700,89	1 011,63 482,25 2 965,70	143,79 57,90 45,46	547,58 142 350,31	25 051,19 162,01	12 232,33 14 739,00
2.100	Bordsdruvor 0806 10 10	a) b) c)	127,90 760,46 1 219,35	1 759,94 838,97 5 159,47	250,15 100,73 79,08	952,64 247 648,93	43 581,93 281,85	21 280,77 25 641,65

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	a) b) c)	55,66 330,92 530,60	765,84 365,08 2 245,16	108,85 43,83 34,41	414,54 107 765,24	18 964,82 122,65	9 260,40 11 158,05
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	39,95 237,54 380,88	549,75 262,07 1 611,65	78,14 31,46 24,70	297,57 77 357,28	13 613,54 88,04	6 647,40 8 009,60
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	a) b) c)	116,16 690,64 1 107,40	1 598,36 761,94 4 685,79	227,18 91,48 71,82	865,18 224 912,48	39 580,70 255,98	19 327,00 23 287,51
2.140	Päron:							
2.140.1	Päron — Nashi *(Pyrus pyrifolia)*, Päron — Ya *(Pyrus bretscheideri)* ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.140.2	Andra ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.150	Aprikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	56,75 337,42 541,03	780,90 372,26 2 289,29	110,99 44,69 35,09	422,69 109 883,32	19 337,56 125,06	9 442,41 11 377,35
2.160	Körsbär 0809 20 95 0809 20 05	a) b) c)	544,91 3 239,89 5 194,95	7 498,13 3 574,38 21 981,61	1 065,75 429,15 336,92	4 058,65 1 055 092,89	185 678,08 1 200,82	90 665,40 109 244,65
2.170	Persikor 0809 30 90	a) b) c)	333,59 1 983,45 3 180,33	4 590,33 2 188,22 13 457,07	652,45 262,73 206,26	2 484,69 645 924,38	113 671,51 735,14	55 505,06 66 879,21
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	192,17 1 142,59 1 832,07	2 644,32 1 260,55 7 752,12	375,85 151,35 118,82	1 431,34 372 093,01	65 481,93 423,49	31 974,40 38 526,63
2.190	Plommon 0809 40 05	a) b) c)	147,35 876,09 1 404,75	2 027,54 966,53 5 943,97	288,19 116,05 91,10	1 097,49 285 303,96	50 208,56 324,71	24 516,51 29 540,46
2.200	Jordgubbar 0810 10 00	a) b) c)	599,94 3 567,05 5 719,54	8 255,29 3 935,32 24 201,33	1 173,37 472,49 370,94	4 468,50 1 161 636,72	204 427,95 1 322,08	99 820,83 120 276,23
2.205	Hallon 0810 20 10	a) b) c)	438,35 2 606,31 4 179,05	6 031,83 2 875,39 17 683,00	857,34 345,23 271,03	3 264,96 848 763,95	149 367,76 966,00	72 935,30 87 881,28
2.210	Bär av arten *Vaccinium myrtillus* 0810 40 30	a) b) c)	2 145,22 12 754,90 20 451,67	29 518,87 14 071,72 86 537,96	4 195,69 1 689,50 1 326,39	15 978,24 4 153 725,13	730 983,71 4 727,44	356 934,57 430 078,00
2.220	Kiwifrukter *(Actinidia chinensis Planch.)* 0810 50 00	a) b) c)	105,60 627,84 1 006,71	1 453,03 692,66 4 259,72	206,53 83,16 65,29	786,51 204 461,79	35 981,73 232,70	17 569,65 21 170,04

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 85	a) b) c)	168,75 1 003,35 1 608,81	2 322,07 1 106,94 6 807,41	330,05 132,90 104,34	1 256,91 326 748,27	57 502,04 371,88	28 077,87 33 831,62
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter) ex 0810 90 85	a) b) c)	478,85 2 847,11 4 565,16	6 589,12 3 141,05 19 316,76	936,55 377,13 296,07	3 566,62 927 182,89	163 168,14 1 055,25	79 673,94 96 000,81
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	a) b) c)	425,04 2 527,17 4 052,16	5 848,68 2 788,08 17 146,07	831,31 334,75 262,80	3 165,83 822 992,20	144 832,38 936,66	70 720,71 85 212,87

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2162/2001

av den 7 november 2001

om ändring av bilagorna I, II och III i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2377/90 av den 26 juni 1990 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung ([1]), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1879/2001 ([2]), särskilt artikel 7 och 8 i denna, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med förordning (EEG) nr 2377/90 måste gränsvärden för högsta tillåtna restmängder successivt fastställas för samtliga farmakologiskt verksamma substanser som används inom gemenskapen i veterinärmedicinska läkemedel som är avsedda att ges till livsmedelsproducerande djur.

(2) Gränsvärden bör fastställas först efter det att Kommittén för veterinärmedicinska läkemedel har granskat all relevant information beträffande säkerheten med restmängder av ämnet i fråga för den som konsumerar livsmedel med animaliskt ursprung samt restmängdernas påverkan på den industriella bearbetningen av livsmedel.

(3) Vid fastställandet av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung är det nödvändigt att ange de djurarter i vilka restmängder kan förekomma, vilka mängder som kan förekomma i var och en av de relevanta vävnaderna från det behandlade djuret (målvävnad) samt vilket slag av restmängd som är relevant vid övervakningen av restmängder (restmarkör).

(4) För kontroll av resthalter bör enligt tillämplig gemenskapslagstiftning gränsvärden vanligtvis fastställas för målvävnaderna lever eller njure. I den internationella handeln avlägsnas dock ofta lever och njure från slaktkroppen, och gränsvärden bör därför alltid fastställas även för muskel- eller fettvävnader.

(5) För veterinärmedicinska läkemedel som är avsedda för äggläggande fåglar, mjölkdjur eller honungsbin, måste gränsvärden även fastställas för ägg, mjölk eller honung.

(6) Cefacetril, deltametrin och imidokarb skall införas i bilaga I till förordning (EEG) nr 2377/90.

(7) Ammoniumlaurylsulfat, bronopol, kalciumpantotenat och *menthae arvensis aetheroleum* skall införas i bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90.

(8) För att möjliggöra komplettering av vetenskapliga studier, bör giltighetstiden för temporära MRL, tidigare definerad i bilaga III till förordning (EEG) nr 2377/90, förlängas för kanamycin.

(9) En tillräckligt lång tidsfrist bör fastställas innan denna förordning träder i kraft så att medlemsstaterna kan göra de nödvändiga anpassningarna till bestämmelserna i denna förordning av tillstånden att släppa ut de berörda veterinärmedicinska läkemedlen på marknaden, vilka beviljats enligt rådets direktiv 81/851/EEG ([3]), senast ändrat genom kommissionens direktiv 2000/37/EG ([4]).

(10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för veterinärmedicinska läkemedel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE

Artikel 1

Bilaga I, II och III till förordning (EEG) nr 2377/90 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den sextionde dagen efter att den har offentliggjorts.

([1]) EGT L 224, 18.8.1990, s. 1.
([2]) EGT L 258, 27.9.2001, s. 11.
([3]) EGT L 317, 6.11.1981, s. 1.
([4]) EGT L 139, 10.6.2000, s. 25.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 2001.

På kommissionens vägnar
Erkki LIIKANEN
Ledamot av kommissionen

BILAGA

A. Bilaga I till förordning (EEG) nr 2377/90 skall ändras på följande sätt:

1. Medel mot infektioner

1.2 Antibiotika

1.2.2 Cefalosporiner

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
”Cefacetril	Cefacetril	Nötkreatur	125 µg/kg	Mjölk	Endast för intramammär användning”

2. Antiparasitära medel

2.2 Medel mot ektoparasiter

2.2.3 Pyretrin och pyretroider

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
”Deltametrin	Deltametrin	Fisk	10 µg/kg	Muskel och skinn i naturliga proportioner”	

2.4 Medel mot protozoer

2.4.3 Karbanilider

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
”Imidokarb	Imidokarb	Nötkreatur	300 µg/kg 50 µg/kg 2 000 µg/kg 1 500 µg/kg 50 µg/kg	Muskel Fett Lever Njure Mjölk”	

B. Bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90 skall ändras på följande sätt:

2. Organiska kemiska ämnen

Farmakologiskt verksamma substanser	Djurarter	Andra bestämmelser
”Ammoniumlaurylsulfat	Alla livsmedelsproducerande arter	
Bronopol	Fisk	
Kalciumpantotenat	Alla livsmedelsproducerande arter”	

6. Ämnen av vegetabiliskt ursprung

Farmakologiskt verksamma substanser	Djurarter	Andra bestämmelser
”Menthae arvensis aetheroleum	Alla livsmedelsproducerande arter”	

C. Bilaga III till förordning (EEG) nr 2377/90 skall ändras på följande sätt:

1. Medel mot infektioner

1.2 Antibiotika

1.2.5 Aminoglykosider

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
”Kanamycin	Kanamycin	Kanin	100 µg/kg	Muskel	Provisioriska MRL upphör att gälla den 1.1.2004”
			100 µg/kg	Fett	
			600 µg/kg	Lever	
			2 500 µg/kg	Njure	
		Nötkreatur, får	100 µg/kg	Muskel	
			100 µg/kg	Fett	
			600 µg/kg	Lever	
			2 500 µg/kg	Njure	
			150 µg/kg	Mjölk	
		Svin, kyckling	100 µg/kg	Muskel	
			100 µg/kg	Skinn och fett	
			600 µg/kg	Lever	
			2 500 µg/kg	Njure	

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2163/2001

av den 7 november 2001

om tekniska former för överlämnande av statistiska uppgifter om varutransporter på väg

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1172/98 av den 25 maj 1998 om statistiskrapportering om varutransporter på väg [1], ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2691/1999 [2], särskilt artikel 5.2 och artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 5.2 förordning (EG) nr 1172/98 skall kommissionen bestämma formerna för överlämnandet av uppgifter från medlemsstaterna.

(2) Det format i vilket uppgifterna skall lämnas till Eurostat måste specificeras så utförligt att uppgifterna kan behandlas snabbt och kostnadseffektivt.

(3) Denna förordning ändrar inte ställningen för de variabler som anges som frivilliga i förordning (EG) nr 1172/98.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för det statistiska programmet, som inrättades genom rådets beslut 89/382/EEG, Euratom [3].

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det tekniska format som skall användas för överlämnande av uppgifter till kommissionen (Eurostat) definieras i bilagan till denna förordning.

Medlemsstaterna skall använda detta format för de uppgifter som avser referensåret 2002 och följande år.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall till kommissionen (Eurostat) lämna de uppgifter och metadata som krävs enligt denna förordning i elektronisk form, i enlighet med den överföringsstandard som kommissionen (Eurostat) anger.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 2001.

På kommissionens vägnar

Pedro SOLBES MIRA

Ledamot av kommissionen

[1] EGT L 163, 6.6.1998, s. 1.
[2] EGT L 326, 18.12.1999, s. 39.
[3] EGT L 181, 28.6.1989, s. 47.

BILAGA

TEKNISKT FORMAT FÖR ÖVERFÖRING AV UPPGIFTER

1. UPPGIFTERNAS STRUKTUR

De enskilda uppgiftsposter för varje enskilt kvartal som skall sändas till Eurostat skall inbegripa tre länkade uppgiftsuppsättningar omfattande

A1 variabler som avser fordonet

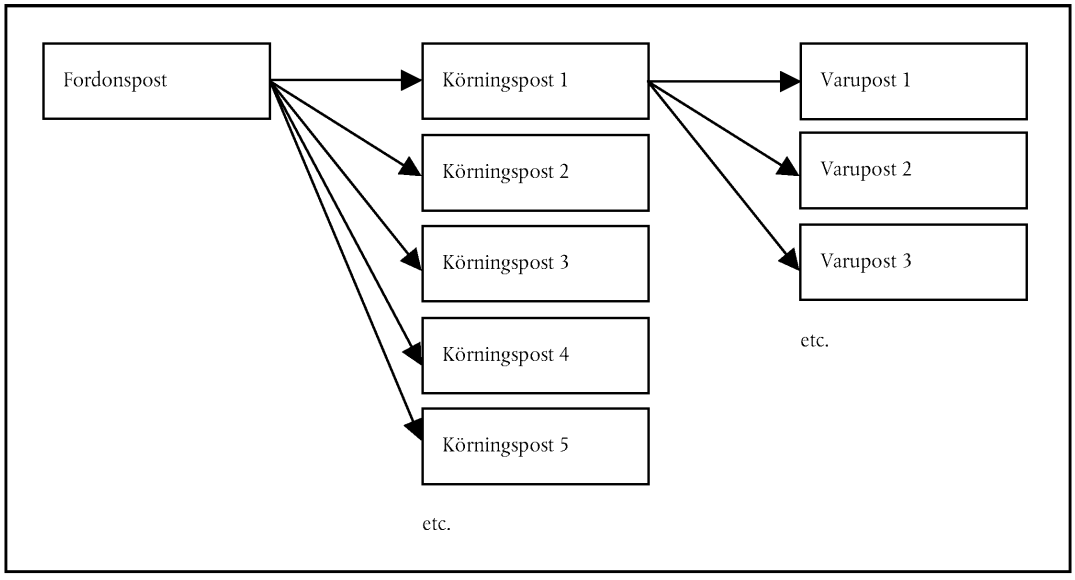
A2 variabler som avser körningen

A3 variabler som avser varan (i transportuppdraget).

Varje ”fordonspost” (uppgiftsuppsättning A1) är länkad til 1-n ”körningsposter” (uppgiftsuppsättning A2) som innehåller uppgifter om de körningar som utförts med det fordonet under den undersökta perioden (vanligen en vecka). Varje körningspost är i sin tur länkad till 0-m ”varuposter” (uppgiftsuppsättning A3) med uppgifter om de transportuppdrag som körningen omfattar.

I figur 1 illustreras uppgifternas struktur.

Det bör påpekas att det inte nödvändigtvis finns flera varuposter för varje körningspost. För körningar med last kan det, beroende på den metod som används för att registrera körningar och/eller på körningens typ, finnas bara en varupost länkad vill varje körningspost.



Figur 1: Uppgifternas struktur

För körningar utan last skall det normalt inte finnas några länkade varuposter (även om förekomst av länkade varuposter för tomma körningar är tillåten).

I tillägget om metodik till bilaga A i förordning (EG) nr 1172/98 finns mer information.

2. FÄLTFÖRTECKNING

Följande skall anges för varje fält:

— Fältnummer: identifierar fältets position i posten.

— Variabel: antingen en hänvisning till variabeln enligt förordning (EG) nr 1172/98 eller en intern identifierare.

— Beskrivning: kort beskrivning av fältets innehåll.

— Kodning: variablerna skall kodas enligt bilagorna A–G i förordning (EG) nr 1172/98. Kompletterande kodningsregler anges här. Mer information och rekommendationer om kodning kan tillhandahållas av Eurostat i handledningen för genomförande av förordning (EG) nr 1172/98.

— Fälttyp: anger huruvida fältet innehåller ett numeriskt värde eller en textsträng.

— Förutom variabel A1.9 skall alla numeriska fält anges som heltal.

— Variabel A1.9 skall ha komma (,) som decimaltecken.

— Frivillig variabel: en markering av de variabler som är frivilliga enligt bilaga A till förordning (EG) nr 1172/98.

— Maxlängd: högsta tillåtna längd för uppgifterna i ett fält. För långa fält kan inte laddas.

— Nyckelfält: vid kombinering av värdena i nyckelfälten i en uppgiftsuppsättning måste ett unikt nyckelvärde bildas inom den uppgiftsuppsättningen. Om samma nyckelvärde påträffas flera gånger, blockeras laddningen av uppgiftsuppsättningen och länkade uppgiftsuppsättningar, eftersom fordons-, körnings- och varuposterna inte kan länkas korrekt.

Uppgiftsuppsättning A1: Variabler som avser fordon

Fältnummer	Variabel	Beskrivning	Kodning	Fälttyp	*= frivillig variabel	Maximilängd	*= nyckelfält	Särskilda koder för värden som saknas
1	RCount	Rapporterande land	([1])	Text		2	*	
2	DSetID	Identifierare för uppgiftsuppsättningen	A1	Text		2	*	
3	Year	Uppgiftsuppsättningens år	4 siffror	Text		4	*	
4	Quarter	Uppgiftsuppsättningens kvartal	Q1, Q2, Q3 eller Q4	Text		2	*	
5	QuestN	Identifierare för frågeformuläret		Text		9	*	
6	A1.1	Möjligheten att använda fordonen för kombinerade transporter	Skall utvecklas	Text	*	1		
7	A1.3	Vägmotorfordonets (lastbilens dragfordonets) ålder	År från dess första registrering	Numerisk		2		99
8	A1.6	Näringsgren enligt NACE (Rev. 1) för transportföretaget	NACE 4-siffrig nivå	Text	*	5		
9	A1.8.1	Totalt antal körda kilometer under undersökningsperioden – med last	Km	Numerisk		4		

Fält-nummer	Variabel	Beskrivning	Kodning	Fälttyp	*= frivillig variabel	Maximi-längd	*= nyckel-fält	Särskilda koder för värden som saknas
10	A1.8.2	Totalt antal körda kilometer under undersökningsperioden – utan last (inbegripet körning med dragfordon utan påhängsvagn)	Km	Numerisk	*	4		
11	A1.9	Fordonets uppräkningsfaktor, för uppräkning till populationsnivå utifrån primära uppgifter, om insamlingen av uppgifter sker genom urvalsundersökning		Numerisk		8		
12	Stratum	Stratumidentifierare för det urval där fordonet förekommer		Text		7		
13	A2 link	Antal ländade A2-poster	Numerisk	Numerisk		5		

(1) Denna variabel skall kodas med hjälp av de landskoder som anges i bilaga G till förordning (EG) nr 1172/98.

Uppgiftsuppsättning A2: Variabler som avser körning

Fält-nummer	Variabel	Beskrivning	Kodning	Fälttyp	*= frivillig variabel	Maximi-längd	*= nyckel-fält	Särskilda koder för värden som saknas
1	RCount	Rapporterande land	(1)	Text		2	*	
2	DSetID	Identifierare för uppgiftsuppsättningen	A2	Text		2	*	
3	Year	Uppgiftsuppsättningens år	4 siffror	Text		4	*	
4	Quarter	Uppgiftsuppsättningens kvartal	Q1, Q2, Q3 eller Q4	Text		2	*	
5	QuestN	Identifierare för frågeformuläret		Text		9	*	
6	JournN	Identifierare för körning		Text		5	*	
7	A1.2	Axelkonfiguration	Bilaga B till förordning (EG) nr 1172/98	Text	*	3		
8	A1.4	Totalvikt	100 kg	Numerisk		4		
9	A1.5	Maxlast	100 kg	Numerisk		4		

Fältnummer	Variabel	Beskrivning	Kodning	Fälttyp	*= frivillig variabel	Maximilängd	*= nyckelfält	Särskilda koder för värden som saknas
10	A1.7	Typ av uppdrag	Bilaga A till förordning (EG) nr 1172/98	Text		1		9
11	A2.1	Typ av körning	Bilaga C till förordning (EG) nr 1172/98	Text		1		
12	A2.2	Varulastens vikt	Bruttovikt i 100 kg	Numerisk		4		
13	A2.3	Pålastningsställe (för ett vägmotorfordon för varutransport, för körning med last)	(2)	Text		5		XX
14	A2.4	Lastställe (för ett vägmotorfordon för varutransport, för körning med last)	(2)	Text		5		XX
15	A2.5	Körd sträcka, faktisk sträcka med undantag av de sträckor som avverkats när vägmotorfordonet för varutransport transporteras av ett annat transportmedel	Km	Numerisk		4		
16	A2.6	Ton × antalet presterade km under körningen	ton/km	Numerisk		8		
17	A2.7	Länder som passerats i transit (högst 5)	(2)	Text		10		
18	A2.8	I förekommande fall det ställe där motorfordonet lastas på ett annat transportmedel	(2)	Text	*	5		XX
19	A2.9	I förekommande fall det ställe där motorfordonet lastas av ett annat transportmedel	(2)	Text	*	5		XX
20	A2.10	Fordonets lastningsgrad (angivet som maximalt utnyttjat volymutrymme under körningen)		Text	*	1		9
21	A3 link	Antal länkade A3-poster		Numerisk		8		

(1) Denna variabel skall kodas med hjälp av de landskoder som anges i bilaga G till förordning (EG) nr 1172/98.
(2) Denna variabel skall kodas i enlighet med de regler som anges i bilaga G till förordning (EG) nr 1172/98.

Uppgiftsuppsättning A3: Variabler som avser varor (i transportuppdraget)

Fältnummer	Variabel	Beskrivning	Kodning	Fälttyp	*= frivillig variabel	Maximilängd	*= nyckelfält	Särskilda koder för värden som saknas
1	RCount	Rapporterande land	([1])	Text		2	*	
2	DSetID	Identifierare för uppgiftsuppsättningen	A3	Text		2	*	
3	Year	Uppgiftsuppsättningens år	4 siffror	Text		4	*	
4	Quarter	Uppgiftsuppsättningens kvartal	Q1, Q2, Q3 eller Q4	Text		2	*	
5	QuestN	Identifierare frågeformuläret		Text		9	*	
6	JournN	Identifierare för körning		Text		4	*	
7	GoodsN	Identifierare för transportuppdrag		Text		6	*	
8	A3.1	Varuslag i enlighet med en lämplig klassificering av varugrupper	Bilaga D till förordning (EG) nr 1172/98 (NST/R)	Text		2		
9	A3.2	Varans vikt	Bruttovikt i 100-tal kg	Numerisk		4		
10	A3.3	Klassificering farligt gods	Bilag E till förordning (EG) nr 1172/98 (huvudkategorier i direktiv 94/55/EG)	Text		3		
11	A3.4	Lasttyp	Bilag F till förordning (EG) nr 1172/98 (1-siffriga nivån i FN:s rekommendation nr 21)	Text	*	1		
12	A3.5	Varans pålastningsställe	([2])	Text		5		XX
13	A3.6	Varans avlastningsställe	([2])	Text		5		XX

Fält-nummer	Variabel	Beskrivning	Kodning	Fälttyp	*= frivillig variabel	Maximi-längd	*= nyckel-fält	Särskilda koder för värden som saknas
14	A3.7	Körd sträcka, faktisk sträcka med undantag av de sträckor då motorfordonet för varutransport på väg transporteras av ett annat transportmedel	Km	Numerisk		4		

([1]) Denna variabel skall kodas med hjälp av de landskoder som anges i bilaga G till förordning (EG) nr 1172/98.
([2]) Denna variabel skall kodas i enlighet med de regler som anges i bilaga G till förordning (EG) nr 1172/98.

3. VÄRDEN SOM SAKNAS

Om inget annat sägs skall värden som saknas i uppgiftsposterna kodas som tomt fält (ingen uppgift mellan två på varandra följande fältseparatorer). För vissa fält kan Eurostat rekommendera användningen av särskilda koder för värden som saknas eller andra särskilda värden (se spalten särskilda koder för värden som saknas).

Mer information anges i handledningen för tillämpning av förordning (EG) nr 1172/98 om statistikrapportering om varutransporter på väg.

4. ÄNDRING AV TRANSPORTMEDLETS SAMMANSÄTTNING ELLER TYP

I bilaga A till förordning (EG) nr 1172/98 sägs att konfigurationen för ett fordon under undersökningsperioden kan ändras (en påkopplad släpvagn innebär att axelkonfigurationen och maxlasten ändras) eller att typen av uppdrag kan variera mellan körningarna. Dessa ändringar bör registreras, även om det inte är obligatoriskt.

För att dessa uppgifter skall kunna överlämnats inom de normala uppgiftsstrukturer som anges här, skall variablerna A1.2, A1.4, A1.5 och A1.7 översändas som en del av uppgiftsuppsättningen A2 (variabler som avser körning).

5. EUROSTATS KONTROLL AV UPPGIFTERNA

Eurostat skall utföra några kontroller av medlemsstaternas uppgifter innan uppgifterna matas in i produktionsdatabasen. Om ett signifikant antal poster underkänns i kontrollerna skall Eurostat underrätta medlemsstaterna om de felaktiga posterna och ange skälen till att de inte godtagits. Medlemsstaten skall uppmanas att rätta felen och sedan ytterligare en gång överlämna samtliga tre uppsättningar för det kvartalet (inte bara de felaktiga posterna). Denna rutin är nödvändig för att vägningstalen skall bli korrekta och för att bevara sambandet mellan fordons-, körnings- och varuposter.

Om antalet felaktiga poster är mycket litet och de sannolika effekterna insignifikanta, skall Eurostat mata in de poster som klarar kontrollen och kassera de felaktiga posterna. I detta fall skall medlemsstaten underrättas om de felaktiga posterna och skälen till att de underkänts. Medlemsstaten skall ges tillfälle att om den önskar rätta felen och ytterligare en gång överlämna samtliga tre uppsättningar för det kvartalet (inte bara de felaktiga posterna). Om uppgifter lämnas ytterligare en gång skall Eurostat mata in de ändrade uppgifterna, men om inga uppgifter lämnas skall Eurostat använda de redan godkända uppgifterna för utarbetande av de aggregerade tabellerna.

6. NAMN PÅ UPPGIFTSUPPSÄTTNINGAR

Namn på uppgiftsuppsättningar skall, i enligt med Stadiums krav, anges i formen ”CCYYQnROADAx.ZZZ” där:

CC	Rapporterande land
YY	Två sista siffrorna i året (t.ex. ”01” för 2001)

Qn	Kvartal: n = 1 till 4
ROADAx	Identifierare för uppgiftsuppsättningen: A1: uppsättningen avseende fordon A2: uppsättningen avseende körning A3: uppsättningen avseende varor
.ZZZ	Uppgiftsuppsättningens typ: .dat: enskilda uppgiftsuppsättningar .zip: komprimerade uppgiftsuppsättningar i formaten Pkzip eller WinZip

Exempel:

1. Uppgiftsuppgsättningen "ES99Q2ROADA1.zip" är en komprimerad "zip"-fil innehållande uppsättningen A1 för Spanien 1999, kvartal 2 (ES99Q2ROADA1.dat).
2. Uppgitsuppsättnignen "UK99Q3ROADA2.dat" är den fil som innehåller uppgiftsuppsättningen A2 för Förenade kungariket 1999, kvartal 3.

Det ovan angivna nammet på uppgiftsuppsättningen skall anges i e-brevets ärendefält.

7. ÖVERFÖRINGSMEDIER

Helst bör överföringsmediet Stadium användas, till en adress som Eurostat anger. Observera att e-post har storleksbegränsningar som gör att den inte kan användas för stora uppgiftsuppsättningar.

8. ÖVERGÅNGSPERIOD

Under en övergångsperiod får uppgifter också sändas in som ASCII- uppgiftsuppsättningar med fält av variabel längd. Semikolon (;) skall användas som fältseparator.

Alla fält måste anges, även om de är tomma (dvs. två på varandra följande fältseparatorer).

Ytterligare blanktecken i uppgiftsfälten kommer inte att beaktas, om inte de särskilda instruktionerna för ett visst fält förbjuder förekomst av ytterligare blandtecken.

Under denna övergångsperiod skall Eurostat också godta att uppgifter lämnas per post på disketter eller skrivbara cd-skivor (CD-R). Uppgifter tas inte emot på magnetband eller på papper.

För uppgifter som sänds per e-post gäller följande regler under övergångsperioden:

— Uppgifter skall skickas i form av bifogade uppgiftsuppsättningar.
— Endast en uppgiftsuppsättning åt gången får bifogas ett e-brev.
— Uppgiftsuppsättningens namn skall anges i e-brevets ärenderad.
— Anmärkningar om uppgifter (t.ex. metodikanmärkningar eller anmärkningar om uppgifternas kvalitet) får anges som oformaterad text i det e-brev till vilket uppgiftsuppsättningen utgör bilaga. Formaterad text får inte användas.
— Anmärkningar om uppgifter får också skickas som ett separat e-brev i oformaterad text (utan bifogad uppgiftsuppsättning) med ärenderaden: "CCYYQnROADAx.rem". Formaterad text får inte användas.
— Rättelser: vid rättelse av en fil som tidigare skickats till Eurostat skall de rättade uppgifterna skickas med samma uppgiftsuppsättningsnamn åtföljt av en förklaring i oformaterad text i e-brevets meddelandetext.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2164/2001
av den 7 november 2001
om fastställande av importtullar inom rissektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris [1], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1987/2001 [2],

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn [3], senast ändrad genom förordning (EG) nr 2831/98 [4], särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl

(1) I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatser som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.

(2) Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

(3) I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.

(4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.

(5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.

(6) Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 november 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

[1] EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.
[2] EGT L 271, 12.10.2001, s. 5.
[3] EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.
[4] EGT L 351, 29.12.1998, s. 25.

BILAGA I

Importtullar vad gäller ris och brutet ris

(EUR/t)

KN-nummer	Importtull [5]				
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) [3]	AVS [1] [2] [3]	Bangladesh [4]	Basmati från Indien och Pakistan [6]	Egypten [8]
1006 10 21	[7]	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	[7]	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	[7]	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	[7]	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	[7]	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	[7]	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	[7]	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	[7]	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	248,43	82,61	119,88		186,32
1006 20 13	248,43	82,61	119,88		186,32
1006 20 15	248,43	82,61	119,88		186,32
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	248,43	82,61	119,88		186,32
1006 20 94	248,43	82,61	119,88		186,32
1006 20 96	248,43	82,61	119,88		186,32
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	[7]	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	[7]	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	[7]	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	[7]	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	[7]	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	[7]	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	[7]	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	[7]	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	[7]	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	[7]	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	[7]	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	[7]	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	[7]	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	[7]	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	[7]	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	[7]	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	[7]	41,18	[7]		96,00

[1] För import av ris med ursprung i och som kommer från AVS-länderna skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets ändrade förordning (EG) nr 1706/98 (EGT L 215, 1.8.1998, s. 12) och kommissionens förordning (EG) nr 2603/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 22).

[2] I enlighet med förordning (EEG) nr 1706/98, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

[3] I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

[4] För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

[5] Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

[6] Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 EUR/t (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

[7] Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

[8] För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och kommissionens förordning (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (EUR/ton)	(1)	264,00	416,00	248,43	416,00	(1)
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (EUR/ton)	—	269,02	254,66	312,47	291,80	—
b) Pris fritt ombord (EUR/ton)	—	—	—	278,99	258,32	—
c) Sjöfrakt (EUR/ton)	—	—	—	33,48	33,48	—
d) Källa	—	USDA och operatörer	USDA och operatörer	Operatörer	Operatörer	—

(1) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2001/92/EG

av den 30 oktober 2001

om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 92/22/EEG om säkerhetsglas och glasmaterial på motorfordon och släpvagnar till dessa och av rådets direktiv 70/156/EEG om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättande av Europeiska gemenskapen.

med beaktande av rådets direktiv 70/156/EEG av den 6 februari 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon ([1]), senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/40/EG ([2]), särskilt artikel 13.2 i detta, och

av följande skäl:

(1) Rådets direktiv 92/22/EEG av den 31 mars 1992 om säkerhetsglas och glasmaterial på motorfordon och släpvagnar till dessa ([3]), ändrat genom anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, är ett av särdirektiven till det förfarande för EG-typgodkännande som fastställs genom direktiv 70/156/EEG. Bestämmelserna i direktiv 70/156/EEG om fordonssystem, komponenter och separata tekniska enheter gäller därför även för direktiv 92/22/EEG.

(2) För att åstadkomma ett enhetligt typgodkännande i gemenskapen bör det tekniska underlag som avses i direktiv 70/156/EEG införas och typgodkännandeintyget som baseras på bilaga VI till det direktivet ändras.

(3) Förfarandena för typgodkännande bör dessutom förenklas så att den valmöjlighet som anges i artikel 9.2 i direktiv 70/156/EEG mellan vissa särdirektiv och motsvarande föreskrifter från Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa (FN/ECE) skall kunna bibehållas. Inledningsvis behöver de tekniska kraven i direktiv 92/22/EEG ersättas med kraven i FN/ECE-föreskrifter nr 43.

(4) Direktiv 92/22/EEG och direktiv 70/156/EEG bör därför ändras.

(5) Åtgärderna i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Kommittén för anpassning till teknisk utveckling, som inrättats genom direktiv 70/156/EEG.

([1]) EGT L 42, 23.2.1970, s. 1.
([2]) EGT L 203, 10.8.2000, s. 9.
([3]) EGT L 129, 14.5.1992, s. 11.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 92/22/EEG ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 skall första punkten ersättas med följande:

"1. Medlemsstaterna skall utfärda EG-typgodkännande för allt säkerhetsglas och allt material för fönsterrutor på motorfordon och tillhörande släpvagnar, om säkerhetsglaset respektive materialet uppfyller de konstruktions- och provningsföreskrifter som finns i tillämpliga bilagor."

2. I artikel 2 skall första stycket ersättas med följande:

"Alla ansökningar om EG-typgodkännande skall göras av tillverkaren eller dennes representant i en medlemsstat. Medlemsstaterna skall till tillverkaren eller dennes representant utfärda ett EG-typgodkännandemärke enligt mallen i bilaga II A för allt säkerhetsglas och allt material till fönsterrutor på motorfordon och tillhörande släpvagnar, för vilket den beviljar ett sådant typgodkännande som avses i artikel 1."

3. I artikel 4 skall ett andra stycke läggas till:

"De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna skall underrätta varandra, enligt förfarandet i artikel 4.6 i direktiv 70/156/EEG, om varje typgodkännande de utfärdat, vägrat eller återkallat inom ramen för det här direktivet."

4. Artikel 8 skall ersättas med följande:

"Artikel 8

I detta direktiv avses med fordon alla motorfordon med eller utan karosseri, vilka är avsedda för vägtrafik, har minst fyra hjul och är konstruerade för en högsta hastighet som överstiger 25 km/h, samt tillhörande släpfordon, dock med undantag av spårbundna fordon, jord- och skogsbrukstraktorer samt alla typer av mobila maskiner."

5. Bilagorna ändras på följande sätt

a) Förteckningen över bilagor samt bilagorna I och II skall ersättas med bilagan till detta direktiv.

b) Tillägget till bilaga III skall utgå.

Artikel 2

1. Från och med den 1 juli 2002 får medlemsstaterna inte, av skäl som rör säkerhetsglas eller materialet till fönsterrutorna på motorfordon och tillhörande släpvagnar:

— vägra utfärda EG-typgodkännande eller nationellt typgodkännande av en fordonstyp eller typgodkännande av säkerhetsglas eller material till fönsterrutor på motorfordon och tillhörande släpvagnar, eller

— förbjuda registrering, försäljning eller ibruktagande av fordon samt försäljning eller ibruktagande av säkerhetsglas och material till fönsterrutor på motorfordon och tillhörande släpvagnar,

om säkerhetsglasen eller materialen till fönsterrutorna på motorfordon och tillhörande släpvagnar uppfyller kraven i direktiv 92/22/EEG, i dess lydelse enligt detta direktiv.

2. Från och med den 1 oktober 2002

— skall medlemsstaterna inte längre utfärda EG-typgodkännande, och

— får medlemsstaterna vägra utfärda nationellt typgodkännande,

för alla fordonstyper, av skäl som rör typen av säkerhetsglas eller material till fönsterrutor på motorfordon och tillhörande släpvagnar, om kraven i direktiv 92/22/EEG, i dess ändrade lydelse enligt detta direktiv, inte är uppfyllda.

3. Från och med den 1 juli 2003 skall kraven i direktiv 92/22/EEG avseende säkerhetsglas, i dess egenskap av komponent, såsom dessa krav framgår av detta direktiv, tillämpas för det syfte som anges i artikel 7.2 i direktiv 70/156/EEG.

4. Utan hinder av vad som föreskrivs i punkt 3 får medlemsstaterna i fråga om reservdelar fortsätta att utfärda EG-typgodkännande och ge tillstånd till försäljning och ibruktagande av sådant säkerhetsglas eller material till fönsterrutor på motorfordon och tillhörande släpvagnar, som uppfyller bestämmelserna i direktiv 92/22/EEG i deras lydelse före ikraftträdandet av detta direktiv, om säkerhetsglaset eller materialet till fönsterrutorna på motorfordon och tillhörande släpvagnar

— är avsett för fordon som redan är i bruk, och

— uppfyller de krav i direktivet som gällde när fordonet första gången registrerades.

Artikel 3

I bilaga I till direktiv 70/156/EEG skall punkt 9.5.1.5 föras in:

"9.5.1.5 Tillbehör till vindrutor och i vilket läge de monteras samt en kort beskrivning av eventuella elektriska/elektroniska komponenter."

Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall senast den 30 juni 2002 sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 5

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 6

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 oktober 2001.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

”Förteckning över bilagor

BILAGA I:	Administrativa bestämmelser för EG-typgodkännande	
	Tillägg 1:	Informationsdokument för en typ av säkerhetsglas
	Tillägg 2:	EG-typgodkännandeintyg för en typ av säkerhetsglas
	Tillägg 3:	Informationsdokument för en typ av fordon
	Tillägg 4:	EG-typgodkännandeintyg för en typ av fordon
BILAGA II:	Omfattning och definitioner	
BILAGA II A:	EG-typgodkännandemärkning	
	Tillägg 1:	Exempel på typgodkännandemärkning
BILAGA II B:	Allmänna och särskilda specifikationer, prov och tekniska krav	
BILAGA III:	Fordon: krav rörande montering av vindrutor och andra slags rutor i fordon	

BILAGA I

ADMINISTRATIVA BESTÄMMELSER FÖR EG-TYPGODKÄNNANDE

1. ANSÖKAN OM EG-TYPGODKÄNNANDE

1.1 Alla ansökningar i enlighet med artikel 3.4 i direktiv 70/156/EEG för typgodkännande av glas bör lämnas in av tillverkaren av säkerhetsglaset.

1.2 Mallen för informationsdokumentet finns i tillägg 1 till denna bilaga.

1.3 Den tekniska avdelning som ansvarar för typgodkännandeproven måste förses med följande:

1.3.1 ett tillräckligt antal provstycken eller provexemplar av de behandlade fönsterrutorna av aktuell modell, i de fall det är nödvändigt kan antalet fastställas genom överenskommelse med den tekniska avdelning som ansvarar för proven.

2. ANSÖKAN OM EG-FORDONSTYPGODKÄNNANDE

2.1 Alla ansökningar i enlighet med artikel 3.4 i direktiv 70/156/EEG om fordonstypgodkännande i fråga om säkerhetsglas bör lämnas in av fordonstillverkaren.

2.2 Mallen för informationsdokumentet finns i tillägg 3 till denna bilaga.

2.3 Den tekniska avdelning som ansvarar för typgodkännandeproven måste förses med följande:

2.3.1 ett fordon som är representativt för typen, vid behov kan fordonet fastställas genom överensskommelse med den tekniska avdelning som ansvarar för proven.

3. BEVILJANDE AV EG-TYPGODKÄNNANDE AV SÄKERHETSGLAS ELLER AV FORDON

3.1 När de relevanta kraven uppfyllts, beviljas EG-typgodkännande i enlighet med artikel 4.3, och i tillämpliga fall artikel 4.4, i direktiv 70/156/EEG.

3.2 En mall för EG-typgodkännandeintyget med tillägg finns i:

— tillägg 2 till denna bilaga i fråga om ansökningar enligt punkt 1.1,

— tillägg 4 till denna bilaga i fråga om ansökningar enligt punkt 2.1.

3.3 Ett typgodkännandenummer i enlighet med bilaga VII till direktiv 70/156/EEG skall tilldelas varje säkerhetsglas eller fordonstyp. En och samma medlemsstat får inte tilldela samma nummer till en annan glastyp eller fordonstyp.

4. ÄNDRINGAR AV TYPEN OCH ÄNDRINGAR AV GODKÄNNANDEN

4.1 Om ändringar görs av den typ som godkänts i enlighet med detta direktiv, skall bestämmelserna i artikel 5 i direktiv 70/156/EEG gälla.

5. ÖVERENSSTÄMMELSE AV PRODUKTION

5.1 Åtgärder för att säkerställa överensstämmelse av produktion måste vidtas i enlighet med bestämmelserna i artikel 10 i direktiv 70/156/EEG.

Tillägg 1

Informationsdocument nr ... om EG-typgodkännande av säkerhetsglas

direktiv 92/22/EEG, ändrat genom kommissionens direktiv 2001/92/EG

Nedanstående information skall inges i tre exemplar och åtföljas av en förteckning över bilagor. Ritningar skall ha A4-format eller vara vikta till A4-format samt ha lämplig skala och erforderlig detaljnivå. Fotografier skall vara detaljerade.

0. ALLMÄNT

0.1 Tillverkarens (registrerade) varumärke(n): .....

0.2 Typ: .....

0.2.1 Handelsnamn (i förekommande fall): .....

0.3 Typbeteckning, om den anges på rutan [1]: .....

0.4 Fordonskategori [2]: .....

0.5 Tillverkarens namn och adress: .....

0.7 EG-typgodkännandemärkets placering och fastsättningsmetod: .....

0.8 Adress till tillverkningsanläggningen/arna: .....

1. VINDRUTAN OCH ANDRA RUTOR

Ritning(ar) på en detaljnivå som gör att man kan särskilja typen av fönsterruta. På ritningarna skall följande anges:

1.1 *För härdade rutor med undantag av vindrutor*

1.1.1 maximal yta: .....

1.1.2 minsta vinkel mellan två intilliggande sidor på fönsterrutan: .....

1.1.3 största segmenthöjd (i förekommande fall): .....

1.2 *När det gäller vindrutor*: en ritning, antingen i fullskala eller, där det är lämpligt, i skala 1/10, för fordon som inte i kategori M1, eller en detaljerad ritning som visar följande:

1.2.1 vindrutans placering i förhållande till förarsätets R-punkt i de fall denna uppgift är relevant: .....

1.2.2 vindrutans lutningsvinkel: .....

1.2.3 lutningsvinkeln på ryggstödet (i förekommande fall): .....

1.2.4 läge för och storlek på de zoner där kontrollen av de optiska egenskaperna skall ske [3]: .....

1.2.5 vindrutans utvecklade yta: .....

1.2.6 vindrutans maximala segmenthöjd: .....

1.2.7 vindrutans rundningsradie: .....

1.2.8 en förteckning över modeller för vilka ansökan om typgodkännande inges, med uppgift om fordonstillverkarens namn samt fordonstyp och fordonskategori: .....

[1] Om typbeteckningen innehåller tecken som inte är relevanta för att beskriva de fordonstyper, komponenter eller separata tekniska enheter som avses i detta informationsdokument skall sådana tecken i dokumentationen återges med ett frågetecken (?) (exempel: ABC??123??).

[2] I enlighet med bilaga II A till direktiv 70/156/EEG.

[3] För vissa 'omslutande' vindrutor skall takstolparnas lägen utmärkas genom silk screen-tryck.

1.3 *När det gäller dubbla rutor*

1.3.1 typ av varje enskild ruta: .....

1.3.2 typ av limning (organisk, glas-glas eller glas-metall): .....

1.3.3 det nominella avståndet mellan de två rutorna: .....

1.4 *Använt material*

1.4.1 Slag av material: .....

1.4.2 Färgning av mellanskikt: .....

1.4.3 Färgning av plastbeklädnader: .....

1.4.4 Färgning av glas: .....

1.4.5 Ingjutna ledare: .....

1.4.6 Solfilterfilm: .....

1.4.7 Kemisk beteckning på plasten: .....

1.4.8 Färgning av plasten: .....

1.4.9 Tillverkninssätt (ifråga om plasten): .....

Tillägg 2

EG-typgodkännandeintyg

MALL

(maximalt format: A4 [210 × 297mm])

EG-TYPGODKÄNNANDEINTYG

Myndighetens stämpel

Meddelande rörande:

— typgodkännande (1),

— utvidgningav typgodkännande (1),

— vägran att bevilja typgodkännande (1),

— återkallande av typgodkännande (1),

för en typ av fordon/komponent/separat teknisk enhet (1) i enlighet med direktiv 92/22/EEG, ändrat genom direktiv 2001/92/EG.

Typgodkännandenummer: .....

Skäl för utvidgning: .....

AVSNITT I

0.1 Tillverkarens (registrerade) varumärke(n): .....

0.2 Typ: .....

0.3 Typbeteckning, om den anges på fordonet/komponenten/den separata tekniska enheten (1): .....

0.4 Fordonskategori (2): .....

0.5 Tillverkarens namn och adress: .....

0.7 När det gäller komponenter och separata tekniska enheter, EG-typgodkännandemärkets placering och fastsättningsmetod: .....

.....

0.8 Adresser till tillverkningsanläggningen/arna: .....

AVSNITT II

1. Ytterligare information: se tillägg

2. Teknisk avdelning som ansvarar för proven: .....

3. Datum för provrapporten: .....

4. Provrapportens nummer: .....

5. Anmärkningar (i tillämpliga fall): (se tillägg)

6. Ort: .....

7. Datum: .....

8. Underskrift: .....

9. Innehållsförteckningen till det informationsdokument som lämnats till de behöriga myndigheterna, och som kan erhållas på begäran, bifogas.

(1) Stryk det som inte är tillämpligt.
(2) I enlighet med bilaga II A till direktiv 70/156/EEG.

Tillägg 1 till EG-typgodkännandeintyg med nummer …

om EG-typgodkännande av en typ av vindruta i enlighet med direktiv 92/22/EEG, ändrat genom direktiv 2001/92/EG

LAMINERADE VINDRUTOR

(vanliga, behandlade eller plastöverdragna)

1. **Ytterligare information**

1.1 *Primära egenskaper*

— Vindrutans nominella tjocklek: .....

— Antalet glaslager: .....

— Antal mellanlager: .....

— Mellanlagrets eller mellanlagrens nominella tjocklek: .....

— Art och typ av mellanlager: .....

— Art och typ av plastöverdrag: .....

— Specialbehandling av glaset (JA/NEJ): .....

1.2 *Sekundära egenskaper*

— Slag av material (spegelglas, floatglas, fönsterglas): .....

— Färgning av glaset (färglös/tonad): .....

— Färgning av mellanlagret (total/delvis): .....

— Färgning av plastöverdraget/dragen: .....

— Förekomst av ledare (JA/NEJ): .....

— Förekomst av solfilterfilm (JA/NEJ): .....

— Färgning av plastöverdrag: .....

5. **Anmärkningar**

.....

.....

.....

5.1 *Bifogade dokument:* Förteckning över vindrutor (se tillägg 7).

Tillägg 2 till EG-typgodkännandeintyg med nummer …

om EG-typgodkännande av en typ av vindruta i enlighet med direktiv 92/22/EEG, ändrat genom direktiv 2001/92/EG

VINDRUTOR AV PLEXIGLAS

1. **Ytterligare information**

1.1 *Primära egenskaper*

— Form: ……

— Vindrutans nominella tjocklek: ……

— Glasets nominella tjocklek: ……

— Nominell tjocklek på de plastlager som fungerar som mellanlager: ……

— Antal plastlager: ……

— Art och typ av de plastlager som fungerar som mellanlager: ……

— Art och typ av det yttre plastlagret: ……

— Specialbehandling av glaset (JA/NEJ): ……

1.2 *Sekundära egenskaper*

— Slag av material (spegelglas, floatglas, fönsterglas): ……

— Färgning av plastlager (total/delvis): ……

— Färgning av glaset: ……

— Förekomst av ledare (JA/NEJ): ……

— Förekomst av solfilterfilm (JA/NEJ): ……

5. **Anmärkningar**

……

……

……

5.1 *Bifogade dokument:* Förteckning över vindrutor (se tillägg 7).

Tillägg 3 till EG-typgodkännandeintyg med nummer …

om EG-typgodkännande av en typ av vindruta i enlighet med direktiv 92/22/EEG, ändrat genom direktiv 2001/92/EG

FÖNSTERRUTOR AV ENHETLIGT HÄRDAT GLAS

1. **Ytterligare information**

1.1 *Primära egenskaper*

— Form: ……

— Härdningsmetod: ……

— Tjockleksklass: ……

— Art och typ av plastöverdrag: ……

1.2 *Sekundära egenskaper*

— Typ av material (spegelglas, floatglas, fönsterglas): ……

— Färgning av glaset: ……

— Färgning av plastöverdrag: ……

— Förekomst av ledare (JA/NEJ): ……

— Förekomst av solfilterfilm (JA/NEJ): ……

1.3 *Kriterier för typgodkänd komponent*

— Maximal yta (slät yta): ……

— Minsta vinkel: ……

— Maximal utvecklad yta (rundad ruta): ……

— Maximal segmenthöjd: ……

5. **Anmärkningar**

……

……

……

Tillägg 4 till EG-typgodkännandeintyg med nummer …

om EG-typgodkännande av en typ av vindruta i enlighet med direktiv 92/22/EEG, ändrat genom direktiv 2001/92/EG

ANDRA RUTOR AV LAMINERAT GLAS ÄN VINDRUTOR

1. **Ytterligare information**

1.1 *Primära egenskaper*

— Tjocklekskategori: ……

— Antal glaslager: ……

— Antal mellanlager: ……

— Nominell tjocklek på mellanlager: ……

— Art och typ av mellanlager: ……

— Tjocklek på plastöverdrag: ……

— Art och typ av plastöverdrag: ……

— Specialbehandlat glas (JA/NEJ): ……

1.2 *Sekundära egenskaper*

— Typ av material (spegelglas, floatglas, fönsterglas): ……

— Färgning av mellanlager (total/delvis): ……

— Färgning av glaset: ……

— Färgning av plastöverdragen: ……

— Förekomst av ledare (JA/NEJ): ……

— Förekomst av solfilterfilm (JA/NEJ): ……

5. **Anmärkningar**

……

……

……

Tillägg 5 till EG-typgodkännandeintyg med nummer …

om EG-typgodkännande av en typ av vindruta i enlighet med direktiv 92/22/EEG, ändrat genom direktiv 2001/92/EG

ANDRA RUTOR AV PLEXIGLAS ÄN VINDRUTOR

1. **Ytterligare information**

1.1 *Primära egenskaper*

— Rutans tjocklekskategori: .....

— Glaskomponentens nominella tjocklek: .....

— Specialbehandling av glaset (JA/NEJ): .....

— Antal plastlager: .....

— Nominell tjocklek på de plastlager som fungerar som mellanlager: .....

— Art och typ av de plastlager som fungerar som mellanlager: .....

— Art och typ av det yttre plastlagret: .....

1.2 *Sekundära egenskaper*

— Slag av material (spegelglas, floatglas, fönsterglas): .....

— Färgning av glaset (färglös/tonad): .....

— Färgning av plastlagret/lagren (total/delvis): .....

— Förekomst av ledare (JA/NEJ): .....

— Förekomst av solfilterfilm (JA/NEJ): .....

5. **Anmärkningar**

.....

.....

.....

Tillägg 6 till EG-typgodkännandeintyg med nummer …

om EG-typgodkännande av en typ av vindruta i enlighet med direktiv 92/22/EEG, ändrat genom direktiv 2001/92/EG

ENHETER MED DUBBELRUTOR

1. **Ytterligare information**

1.1 *Primära egenskaper*

— Sammansättning av enheter med dubbelrutor (symmetriska/asymmetriska): .....

— Nominell bredd för avståndet mellan de båda glasrutorna: .....

— Sammansättningsmetod: .....

— Typ av varje glasruta: .....

1.2 *Bifogade dokument*

— Ett intyg för båda rutorna i en enhet med symmetriska dubbelrutor i enlighet med den bilaga enligt vilken dessa rutor har provats eller typgodkänts.

— Ett intyg för vardera rutan i en enhet med asymmetriska dubbelrutor i enlighet med de bilagor enligt vilka dessa rutor har provats eller typgodkänts.

5. **Anmärkningar**

.....

.....

.....

Tillägg 7 till EG-typgodkännandeintyg med nummer …

om EG-typgodkännande av en typ av vindruta i enlighet med direktiv 92/22/EEG, ändrat genom direktiv 2001/92/EG

INNEHÅLLET I LISTAN ÖVER VINDRUTOR

För varje vindruta som omfattas av detta komponenttypgodkännande skall minst följande information bifogas:

— Fordonstillverkare: .....

— Typ av fordon: .....

— Fordonskategori: .....

— Utvecklad yta (F): .....

— Segmenthöjd (h): .....

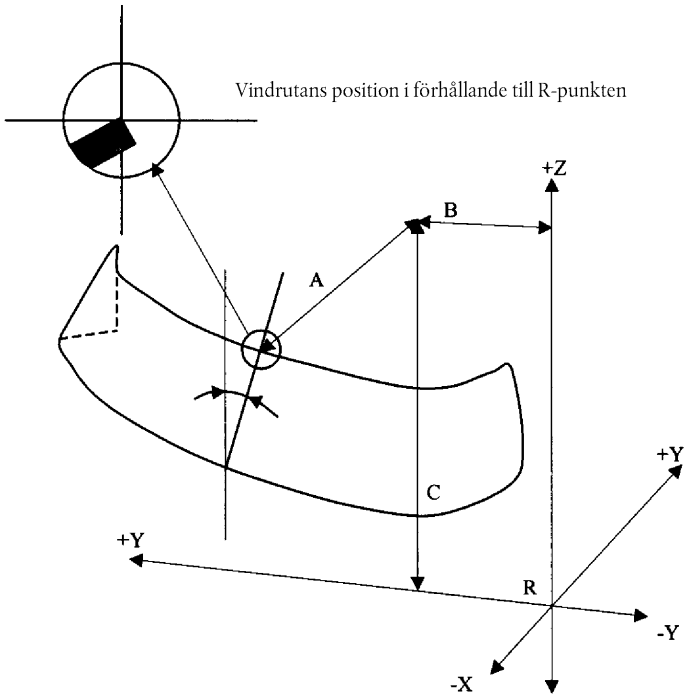
— Rundning (r): .....

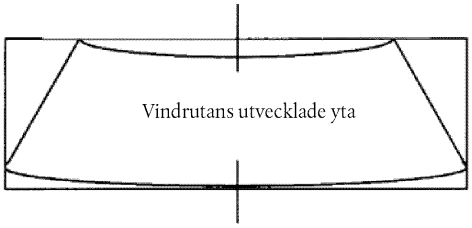
— Installerad vinkel (α): .....

— Ryggstödsvinkel (β): .....

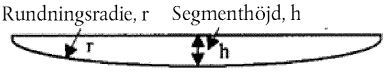
— R-punktens koordinater (A,B,C) i förhållande till mittpunkten på vindrutans övre kant: .....

Beskrivning av vindrutans parameter F





Beskrivning av vindrutans r- och h-parametrar



Tillägg 8 till EG-typgodkännandeintyg med nummer …

om EG-typgodkännande av en typ av ruta av hårdplast i enlighet med direktiv 92/22/EEG, ändrat genom direktiv 2001/92/EG

ANDRA RUTOR AV HÅRDPLAST ÄN VINDRUTOR

1. **Ytterligare information**

1.1 *Primära egenskaper*

— Nominell tjocklek ([1]): .....

— Form och mått: .....

— Den kategori som tillverkaren allokerat materialet till: .....

— Materialets kemiska beteckning: .....

— Tillverkningsprocess: .....

— Färgning: .....

— Typ av överdrag: .....

1.2 *Sekundära egenskaper*

Förekomst av ledare (JA/NEJ): .....

5. **Anmärkningar**

.....

.....

.....

([1]) Med en tolerans på 10 % för strängsprutat plexiglas och för övriga material, är toleransen (räknat i mm) lika med ± (0,4 mm + 0,1 e) där e är den nominella tjockleken i millimeter.

Tillägg 9 till EG-typgodkännandeintyg med nummer …

om EG-typgodkännande av en typ av ruta av mjukplast i enlighet med direktiv 92/22/EEG, ändrat genom direktiv 2001/92/EG

ANDRA RUTOR AV MJUKPLAST ÄN VINDRUTOR

1. **Ytterligare information**

1.1 *Primära egenskaper*

— Nominell tjocklek ([1]): ……

— Den kategori som tillverkaren allokerat materialet till: ……

— Materialets kemiska beteckning: ……

— Tillverkningsprocess: ……

— Färgning: ……

— Typ av överdrag: ……

1.2 *Sekundära egenskaper*

Inga sekundära egenskaper.

5. **Anmärkningar**

……

……

……

([1]) Med en tolerans (räknat i mm) lika med ± (0,1 mm + 0,1 e) där e är den nominella tjockleken i millimeter.

Tillägg 10 till EG-typgodkännandeintyg med nummer …

om EG-typgodkännande av en typ av dubbelruta av hårdplast i enlighet med direktiv 92/22/EEG, ändrat genom direktiv 2001/92/EG

DUBBELRUTA AV HÅRDPLAST

1. **Ytterligare information**

1.1 *Primära egenskaper*

Nominell tjocklek hos varje ruta: ……

Den nominella avståndet mellan glasrutorna: ……

Den kategori som tillverkaren allokerat materialet som används i rutan till: ……

Kemiskt namn på det material som används i varje ruta: ……

Tillverkningsprocess: ……

Färgning: ……

Typ av överdrag: ……

1.2 *Sekundära egenskaper*

Inga sekundära egenskaper.

5. **Anmärkningar**

……

……

……

Tillägg 3

Informationsdokument nr ...

i enlighet med direktiv 92/22/EEG, ändrat genom direktiv 2001/92/EG med tillämpning av bilaga I till direktiv 70/156/EEG om EG-typgodkännande av en typ av fordon

Nedanstående information skall inges i tre exemplar och åtföljas av en förteckning över bilagor. Ritningar skall ha A4-format eller vara vikta till A4-format samt ha lämplig skala och erforderlig detaljnivå. Fotografier skall vara detaljerade.

Om det förekommer fordonssystem, komponenter eller separata tekniska enheter med elektroniskt styrda funktioner, skall deras prestanda anges av tillverkaren av de elektroniska enheterna.

0. ALLMÄNT

0.1 Tillverkarens (registrerade) varumärke: .....

0.2 Typ: .....

0.3 Typbeteckning, om den anges på fordonet/komponenten/den separata tekniska enheten ([1]) ([2]): .....

0.4 Fordonskategori ([2]): .....

0.5 Tillverkarens namn och adress: .....

0.7 I fråga om komponenter och separata tekniska enheter, EG-typgodkännandemärkets placering och fastsättningsmetod: .....

0.8 Adress till tillverkningsanläggningen/arna: .....

1. VINDRUTAN OCH ANDRA RUTOR

Tillräckligt detaljerade fotografier och/eller ritningar av ett representativt fordon:

9. KAROSS

9.1 Typ av kaross: .....

9.5 Vindrutan och andra rutor

9.5.1 Vindrutor

9.5.1.1 Använt material: .....

9.5.1.2 Monteringsmetod: .....

9.5.1.3 Vindrutans lutningsvinkel: .....

9.5.1.4 Typgodkännandenummer: .....

9.5.1.5 Tillbehör till vindrutor och i vilket läge de monteras samt en kort beskrivning av eventuella elektriska/elektroniska komponenter: .....

9.5.2 Övriga rutor

9.5.2.1 Använt material: .....

9.5.2.2 Typgodkännandenummer: .....

9.5.2.3 Kort beskrivning av eventuella elektriska/elektroniska komponenter i fönsteröppningsmekanismen: .....

([1]) Stryk det som inte är tillämpligt.
([2]) Om typbeteckningen innehåller tecken som inte är relevanta för att beskriva de fordonstyper, komponenter eller separata tekniska enheter som avses i detta informationsdokument skall sådana tecken i dokumentationen återges med ett frågetecken (?) (exempel: ABC?? 123??).
([3]) I enlighet med bilaga II A till direktiv 70/156/EEG.

9.5.3 Glaset i taklucka

9.5.3.1 Använt material: .....

9.5.3.2 Typgodkännandenummer: .....

9.5.4 Övriga rutor

9.5.4.1 Använt material: .....

9.5.4.2 Typgodkännandenummer: .....

Tillägg 4

MALL

(maximalt format: A4 [210 × 297mm])

EG-TYPGODKÄNNANDEINTYG

Myndighetens stämpel

Meddelande rörande:

— typgodkännande (1)

— utvidgning av typgodkännande (1)

— vägran att bevilja typgodkännande (1)

— återkallande av typgodkännande (1)

för en typ av fordon/komponent/separat teknisk enhet (1) i enlighet med direktiv 92/22/EEG, ändrat genom direktiv 2001/92/EG.

Typgodkännandenummer: .....

Skäl för utvidgning: .....

AVSNITT I

0.1 Tillverkarens registrerade varumärke(n): .....

0.2 Typ: .....

0.3 Typbeteckning, om den anges på fordonet/komponenten/den separata tekniska enheten (1): .....

0.3.1 Märkningens placering:

0.4 Fordonskategori (2): .....

0.5 Tillverkarens namn och adress: .....

0.7 När det gäller komponenter och separata tekniska enheter, EG-typgodkännandemärkets placering och fastsättningsmetod: .....

0.8 Adresser till tillverkningsanläggningen/arna: .....

AVSNITT II

1. Ytterligare information: se tillägg

2. Teknisk avdelning som ansvarar för proven: .....

3. Datum för provrapporten: .....

4. Provrapportens nummer: .....

5. Anmärkningar (i tillämpliga fall): (se tillägg)

6. Ort: .....

7. Datum: .....

8. Underskrift: .....

9. Innehållsförteckningen till det informationsdokument som lämnats till de behöriga myndigheterna, och som kan erhållas på begäran, bifogas.

(1) Stryk det som inte är tillämpligt.
(2) I enlighet med bilaga II till direktiv 70/156/EEG.

Tillägg till EG-typgodkännandeintyg med nummer …

om typgodkännande av ett fordon i enlighet med direktiv 92/22/EEG, ändrat genom direktiv 2001/92/EG

1. **Ytterligare information**

1.1 *Beskrivning av den typ av glas som används*

1.1.1 när det gäller vindrutor: ……

1.1.2 när det gäller sidorutor: ……

1.1.3 när det gäller bakrutor: ……

1.1.4 när det gäller soltak: ……

1.1.5 när det gäller andra typer av glas: ……

1.2 *"EG"-komponenttypgodkännandemärke*

1.2.1 för vindrutan: ……

1.2.2 för sidorutor: ……

1.2.3 för bakrutor: ……

1.2.4 för soltak: ……

1.2.5 för andra typer av glas: ……

1.3 *Tillbehör till vindrutor och i vilket läge de monteras:*

1.4 *De bestämmelser som rör montering har/har inte* [1] *följts*

5. **Anmärkningar**

……

……

……

[1] Stryk det som inte är tillämpligt.

BILAGA II

RÄCKVIDD OCH DEFINITIONER

1. **Räckvidd:**

Detta direktiv gäller säkerhetsrutor och säkerhetsglas till vindrutor och andra glasrutor eller avskiljande glasskärmar på motorfordon och tillhörande släpfordon samt monteringen av dessa, med undantag av glas till belysning, ljussignalanordningar och instrumentpanel, och för specialrutor med syfte att skydda mot yttre åverkan, härdade vindrutor samt vindrutor avsedda för fordon som används i extrema miljöer med en högsta hastighet om 40 km/h.

2. **Definition**

De aktuella frågorna är de som fastställs i artikel 2 i föreskrifter nr 43 från Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa, i den senaste version som Europeiska gemenskapen antagit.

BILAGA II A

EG-TYPGODKÄNNANDEMÄRKEN FÖR KOMPONENTER

1. Alla säkerhetsrutor, däribland de prover och provexemplar som inlämnats för typgodkännande av komponenten, skall vara försedda med tillverkarens firma- eller varumärke. Märkningen skall vara tydlig, lättläslig och omöjlig att utplåna.

2. Förutom de detaljer som anges i punk 3.3 i bilaga I skall kompletterande symboler anbringas i enlighet med vad som anges i föreskrifter nr 43 från Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa, i den senaste version som Europeiska gemenskapen antagit.

BILAGA II B

ALLMÄNNA OCH SÄRSKILDA SPECIFIKATIONER, PROV OCH TEKNISKA KRAV

Med undantag för de bestämmelser som gäller härdade vindrutor (som inte omfattas av detta direktiv), skall bestämmelserna för allmänna och särskilda specifikationer, prov och tekniska krav vara de som anges i föreskrifter nr 43 från Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa, i den senaste version som Europeiska gemenskapen antagit."

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 7 november 2001

om ändring av beslut 98/371/EG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av färskt kött från vissa europeiska länder när det gäller Litauen

[delgivet med nr K(2001) 3389]

(2001/774/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får, getter och svin samt av färskt kött eller färska köttvaror [1], senast ändrat genom förordning (EG) nr 1452/2001 [2], särskilt artiklarna 14 och 22 i denna, och

av följande skäl:

(1) Bestämmelser om djurhälsovillkor och utfärdande av veterinärintyg för import av färskt kött från vissa europeiska länder fastställs i kommissionens beslut 98/371/EG [3], senast ändrat genom beslut 2000/19/EG [4].

(2) Vid import av färskt kött måste hänsyn tas till de olika epidemiologiska förhållandena i det berörda landet.

(3) Av ett inspektionsbesök som en veterinärgrupp från kommissionen nyligen avlade i Litauen, framgår det att djurhälsosituationen är tillfredsställande i hela landet samt att ett avtal har ingåtts om en kontrollplan för restsubstanser.

(4) De behöriga veterinärmyndigheterna i Litauen har bekräftat att de har varit fria från boskapspest och mul- och klövsjuka under minst tolv månader; dessutom har de förbundit sig att inom 24 timmar per fax, telex eller telegram meddela kommissionen och medlemsstaterna om man kunnat bekräfta att någon av dessa sjukdomar förekommer eller om vaccinationsbestämmelserna rörande dessa sjukdomar ändras.

(5) Det är därför lämpligt att tillåta import av färskt kött av nötkreatur, får och getter från Litauen.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga II till beslut 98/371/EG skall ersättas med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den sjunde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 7 november 2001.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

---

[1] EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.
[2] EGT L 198, 21.7.2001, s. 11.
[3] EGT L 170, 16.6.1998, s. 16.
[4] EGT L 6, 11.1.2000, s. 58.

BILAGA

”BILAGA II

FÖRLAGOR TILL DE DJURHÄLSOINTYG SOM KRÄVS FÖR FÄRSKT KÖTT

Land	Kod	Förskt kött avsett som livsmedel								Färskt kött avsett som annat än livsmedel
		Nötkött		Griskött		Får-/getkött		Kött av hovdjur		
		IF [1]	TG [2]	IF [1]	TG [2]	IF [1]	TG [2]	IF [1]	TG [2]	
ALBANIEN	AL	—		—		—		—	—	—
BOSNIEN och HERZEGOVINA	BA	—		—		—		—	—	—
BULGARIEN	BG	—		—		—		D	—	E
	BG-1	A		—		C		D	—	E
	BG-2	A		—		C		D	—	E
	BG-3	—		—		—		D	—	E
VITRYSSLAND	BY	—		—		—		—	—	E
TJECKIEN	CZ	A		B		C		D	—	E
	CZ-1	A		B		C		D	—	E
	CZ-2	A		B		C		D	—	E
ESTLAND	EE	—		—		—		—	—	E
FÖRBUNDS REPUBLIKEN JUGOSLAVIEN	YU	—		—		—		D	—	E
	YU-1	A		—		C		D	—	E
	YU-2	—		—		—		D	—	E
KROATIEN	HR	A		—		C		D	—	E
UNGERN	HU	A		B		C		D	—	E
LITAUEN	LT	A		—		C		D	—	E
LETTLAND	LV	—		—		—		—	—	E
F.D. JUGOSLAVISKA REPUBLIKEN MAKEDONIEN	MK	—		—		C		D	—	E
POLEN	PL	A		—		C		D	—	E
RUMÄNIEN	RO	A		—		C		D	—	E
RYSSLAND	RU	—		—		—		—	—	E
SLOVENIEN	SI	A		—		C		D	—	E
SLOVAKIEN	SK	A		—		C		D	—	E

[1] IF: Intygsförlaga som krävs: Bokstäverna (A, B, C, D osv.) i tabellen avser de förlagor till djurhälsointyg som beskrivs i bilaga III, som skall tillämpas för varje produkt och ursprung i enlighet med artikel 2. Ett tankstreck ’–’ betyder att import ej är tillåten.

[2] TG: Tilläggsgarantier.Bokstäverna (a, b, c, d osv.) i tabellen avser de tilläggsgarantier som skall ges av exportlandet enligt beskrivningen i bilaga IV. Dessa tilläggsgarantier måste av exportlandet föras in i avsnitt i varje intygsförlaga som fastställs i bilaga III.

***N.B.*: Importen av färskt kött för livsmedelsbruk bör endast tillåtas under förutsättning att det exporterande tredje landets program för kontroll av restsubstanser har godkänts av Europeiska kommissionen.”**

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 7 november 2001

om ändring av beslut 88/479/EEG om godkännande av metoder för klassificering av slaktkroppar av gris i Spanien

[delgivet med nr K(2001) 3383]

(Endast den spanska texten är giltig)

(2001/775/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3220/84 av den 13 november 1984 om fastställande av gemenskapens klassificeringsskala för slaktkroppar av gris [1], senast ändrad genom förordning (EG) nr 3513/93 [2], särskilt artikel 5.2 i denna, och

av följande skäl:

(1) Kommissionen har genom beslut 88/479/EEG [3], ändrat genom beslut 94/337/EG [4], godkänt olika metoder för klassificering av slaktkroppar av gris i Spanien.

(2) Den spanska regeringen har begärt att kommissionen skall godkänna användningen av ett nytt klassificeringssystem för slaktkroppar av gris och har lämnat in de upplysningar som krävs enligt artikel 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 2967/85 av den 24 oktober 1985 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens klassificeringsskala för slaktkroppar av gris [5], ändrad genom förordning (EG) nr 3127/94 [6]. En granskning av denna begäran har visat att villkoren för godkännande av det nämnda klassificeringssystemet är uppfyllda.

(3) Beslut 88/479/EEG bör därför ändras.

(4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 88/479/EEG ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 skall följande strecksats läggas till:

"— Helautomatiskt ultraljudsklassificeringssystem för slaktkroppar av gris (Autofom) med tillhörande beräkningsmetod, vilka närmare beskrivs i del 4 i bilagan."

2. Bilagan till detta beslut skall läggas till som del 4 till bilagan.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Konungariket Spanien.

Utfärdat i Bryssel den 7 november 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

[1] EGT L 301, 20.11.1984, s. 1.
[2] EGT L 320, 22.12.1993, s. 5.
[3] EGT L 234, 24.8.1988, s. 20.
[4] EGT L 150, 16.6.1994, s. 35.
[5] EGT L 285, 25.10.1985, s. 39.
[6] EGT L 330, 21.12.1994, s. 43.

BILAGA

"DEL 4

Helautomatiskt ultraljudsklassificeringssystem för slaktkroppar av gris (Autofom)

1. Slaktkroppar av gris skall klassificeras med hjälp av Autofom som är ett helautomatiskt ultraljudsklassificeringssystem för slaktkroppar av gris.

2. Utrustningen skall vara försedd med 16 ultraljudssensorer, 2MHz (Krautkrämer, SFK 2 NP) med ett avstånd på 25 mm mellan varje sensor.

   Ultraljudet mäter fettjocklek och muskeldjup.

   Mätresultaten omvandlas till uppskattat köttinnehåll med hjälp av ett centralt databehandlingssystem.

3. Slaktkroppens köttinnehåll skall beräknas på grundval av 35 enskilda mätpunkter enligt följande formel:

   $$\hat{y} = 59.730720 - 0.071305 \times 1 - 0.083445 \times 2 - 0.064846 \times 3 - 0.063702 \times 4 - 0.066525 \times 5 - 0.052607 \times 6 - 0.057327 \times 7 - 0.076291 \times 8 - 0.060650 \times 9 - 0.049228 \times 10 - 0.056895 \times 11 - 0.070219 \times 12 - 0.069913 \times 13 - 0.079212 \times 14 - 0.063921 \times 15 - 0.060827 \times 16 - 0.063108 \times 17 - 0.067504 \times 18 - 0.067564 \times 19 - 0.068291 \times 20 - 0.057452 \times 21 - 0.059113 \times 22 - 0.077067 \times 23 - 0.069915 \times 24 - 0.075445 \times 25 + 0.032977 \times 26 + 0.032874 \times 27 + 0.029973 \times 28 + 0.028460 \times 29 + 0.025665 \times 30 + 0.029430 \times 31 + 0.020242 \times 32 + 0.018780 \times 33 + 0.039473 \times 34 + 0.038720 \times 35$$

   där:

   $\hat{y}$ = den uppskattade procentandelen köttinnehåll i slaktkroppen.

4. Beskrivningen av mätpunkterna och beskrivningen av den statistiska metoden fastställs i det spanska protokollet, del II, som inlämnats till kommissionen enligt villkoren i artikel 3.3 i förordning (EEG) nr 2967/85.

   Denna formel skall gälla för slaktkroppar som väger mellan 60 och 110 kg."

BESLUT AV GEMENSAMMA KOMMITTÉN EG–SCHWEIZ nr 1/2001

av den 18 juli 2001

om ändring av bilagorna och protokollen till avtalet mellan Schweiziska edsförbundet och Europeiska ekonomiska gemenskapen om andra direkta försäkringar än livförsäkringar samt om fastställande av att avtalsparternas nationella lagstiftning är förenlig med detta avtal

(Text av betydelse för EES)

(2001/776/EG)

GEMENSAMMA KOMMITTÉN EG–SCHWEIZ HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av artikel 40.3 i avtalet mellan Schweiziska edsförbundet och Europeiska ekonomiska gemenskapen om andra direkta försäkringar än livförsäkringar [1] (nedan kallat avtalet), och

av följande skäl:

(1) Vissa rättsakter som antagits av Europeiska gemenskapen och av Schweiz nödvändiggör ändringar av protokollen och bilagorna till avtalet.

(2) Andra rättsakter som antagits av Europeiska gemenskapen och av Schweiz har efter granskning visat sig inte kräva några ändringar av protokollen och bilagorna till avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Till följd av de lagbestämmelser som antagits av Schweiz och Europeiska gemenskapen under tiden från avtalets undertecknande fram till den 30 juni 2000 ändras avtalet enligt följande:

Punkt A.4 i bilaga II skall ersättas med följande:

”4. Försäkring som ingår som en del av ett lagfäst socialförsäkringssystem.”

I förteckningen över godkända företagsformer i bilaga III B skall följande läggas till:

”13. Österrike:

— Aktiengesellschaft

— Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit

14. Finland:

— keskinäinen vakuutusyhtiö/ömsesidigt försäkringsbolag

— vakuutusosakeyhtiö/försäkringsaktiebolag

— vakuutusyhdistys/försäkringsförening

15. Sverige:

— försäkringsaktiebolag

— ömsesidiga försäkringsbolag

— understödsföreningar.”

I bilagorna och protokollen till avtalet skall ”ecu” genomgående ersättas med ”euro”.

En euro skall motsvara 1,60 schweiziska francs.

[1] EGT L 205, 27.7.1991, s. 3.

Punkt B.4 i bilaga III skall ersättas med följande:

”4. Frankrike:

— société anonyme

— société d'assurance mutuelle

— institution de prévoyance régie par le code de la Sécurité Sociale

— institution de prévoyance régie par le code rural

— mutuelle régie par le code de la mutualité.”

Artikel 1 första stycket första strecksatsen i protokoll nr 1 skall ersättas med följande:

”— Det inbetalda aktiekapitalet eller, när det gäller ett ömsesidigt försäkringsföretag, det faktiska garantikapitalet med tillägg för eventuella medlemskonton, förutsatt att samtliga följande kriterier uppfylls:

a) I stiftelseurkund och bolagsordning skall föreskrivas att betalningar från dessa konton till medlemmar endast får ske i den utsträckning detta inte medför att solvensmarginalen understiger den föreskrivna nivån eller, efter det att företaget har upplösts, om samtliga andra skulder i företaget har lösts.

b) I stiftelseurkund och bolagsordning skall föreskrivas att, om sådana betalningar sker av annan anledning än att ett enskilt medlemskap skall upphöra, de behöriga myndigheterna skall underrättas minst en månad i förväg och under denna period kunna förbjuda utbetalningen.

c) De bestämmelser i stiftelseurkund och bolagsordning som har samband med dessa konton får ändras endast om de behöriga myndigheterna har förklarat sig inte ha några invändningar mot ändringen, vilket dock inte påverkar tillämpningen av de kriterier som anges i punkterna a och b.”

Artikel 1 första stycket sista strecksatsen i protokoll nr 1 skall ersättas med följande:

”— dolda reserver som uppkommit genom undervärdering av tillgångar, i den mån dessa dolda reserver inte är av exceptionell natur.”

Artikel 1 andra stycket i protokoll nr 1 utgår.

I artikel 1 första stycket i protokoll nr 1 skall en sjunde och en åttonde strecksats läggas till enligt följande:

”— Kumulativt preferensaktiekapital och förlagslånekapital får ingå, men med högst 50 % av marginalen, varav högst 25 % får bestå av förlagslån eller kumulativa preferensaktier med fast löptid, om följande minimikrav är uppfyllda:

a) För den händelse att försäkringsföretaget går i konkurs eller likvidation skall det finnas bindande avtal om att förlagslånekapital och preferensaktiekapital skall ha prioritet efter alla övriga borgenärers fordringar och inte får betalas förrän alla vid tillfället utestående skulder har lösts. För förlagslånekapital gäller dessutom följande villkor:

b) Endast helt inbetalda medel får beaktas.

c) För förlagslån med fast löptid skall den ursprungliga löptiden vara minst fem år. Senast ett år före förfallodatum skall försäkringsföretaget till de behöriga myndigheterna för godkännande lämna en plan för hur solvensmarginalen skall kunna behållas på, eller ökas till, den föreskrivna nivån då lånet löper ut, under minst fem år före förfallodatum såvida inte den andel av solvensmarginalen som motsvaras av lånet gradvis har minskat. De behöriga myndigheterna får tillåta förtidsinlösen av sådana lån, om försäkringsföretaget ansöker om detta och förutsatt att dess solvensmarginal inte därigenom faller under den föreskrivna nivån.

d) Lån utan fast löptid måste ha minst fem års uppsägning, med undantag av de fall då de inte längre kan anses ingå i solvensmarginalen eller då ett förhandsgodkännande från de behöriga myndigheterna särskilt krävs för förtidsinlösen. I det senare fallet skall försäkringsföretaget underrätta de behöriga myndigheterna senast sex månader före det datum då det avser att göra förtidsinlösen, och företaget skall därvid ange den faktiska och den föreskrivna solvensmarginalen, såväl före som efter återbetalningen. De behöriga myndigheterna får endast godkänna återbetalningen om försäkringsföretagets solvensmarginal inte därigenom faller under den föreskrivna nivån.

e) I låneavtalet får inte ingå någon klausul om att skulden, under vissa särskilt angivna omständigheter utöver likvidation av försäkringsföretaget, kan komma att förfalla till betalning före de avtalade förfallodagarna.

f) Låneavtalet får endast ändras om de behöriga myndigheterna har förklarat sig inte ha några invändningar mot den föreslagna ändringen.

— Upp till 50 % av solvensmarginalen får utgöras av summan av sådant förlagslånekapital som avses i föregående strecksats och värdepapper utan fast löptid och andra instrument, även andra kumulativa preferensaktier än sådana som avses i föregående strecksats, som uppfyller följande villkor:

a) De får inte återbetalas på innehavarens initiativ eller utan den behöriga myndighetens förhandsgodkännande.

b) Utställandeavtalet skall ge försäkringsföretaget möjlighet att uppskjuta räntebetalningar.

c) Långivarens fordran på försäkringsföretaget skall i sin helhet ha förmånsrätt efter samtliga prioriterade borgenärer.

d) Handlingarna vid utställandet av värdepapperen måste innehålla bestämmelser om att lånekapital och obetalda räntor får användas till förlusttäckning och möjliggöra för försäkringsföretaget att fortsätta sin verksamhet.

e) Endast helt inbetalda belopp får beaktas."

Artikel 2 i protokoll nr 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

De uppgifter som avses i punkterna b och c i artikel 1 i detta protokoll får inte krävas om det rör sig om följande risker:

a) Sådana risker som anges under försäkringsklasserna 1, 3–7 och 9–18 i punkt A i bilaga I.

b) Sådana risker som anges under försäkringsklass 8 i punkt A i bilaga I och som inte orsakas av naturkrafter."

Punkt B.12 första och andra strecksatserna i bilaga III skall ersättas med följande enda strecksats:

"— Incorporated companies limited by shares or by guarantee or unlimited societies registered under the Industrial and Provident Societies Act."

Beteckningen i punkt D.1 l) i bilaga II skall ersättas med följande:

"l) Nidwalden: Nidwaldner Sachversicherung, Stans"

Beteckningen i punkt D.1 s) i bilaga II skall ersättas med följande:

"s) Züirich: Gebäudeversicherung Kanton Zürich, Zürich"

Punkt 8 sista strecksatsen i bilaga I punkt A skall ersättas med följande:

"— sättningar och jordskred."

Artikel 2

Följande lagbestämmelser som antagits i Schweiz under tiden från avtalets undertecknande till och med den 31 mars 2000 är förenliga med avtalet:

— Artikel 14.1, artikel 38a och artikel 8.2a i lagen om försäkringstillsyn (Loi sur la surveillance des assurances) av den 23 juni 1978.

— Artikel 7.2 i lagen om andra försäkringar än livförsäkringar (Loi sur 1'assurance dommage) av den 20 mars 1992, såvida den tillämpas inom ramen för ett avtal mellan Schweiz och tredje land och under förutsättning att den tolkas på ett sätt som är förenligt med avtalet.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bern den 18 juli 2001.

På gemensamma kommittéens vägnar

Anton EGGER

Ordförande